

**CD Soundmachine**

AZ1024

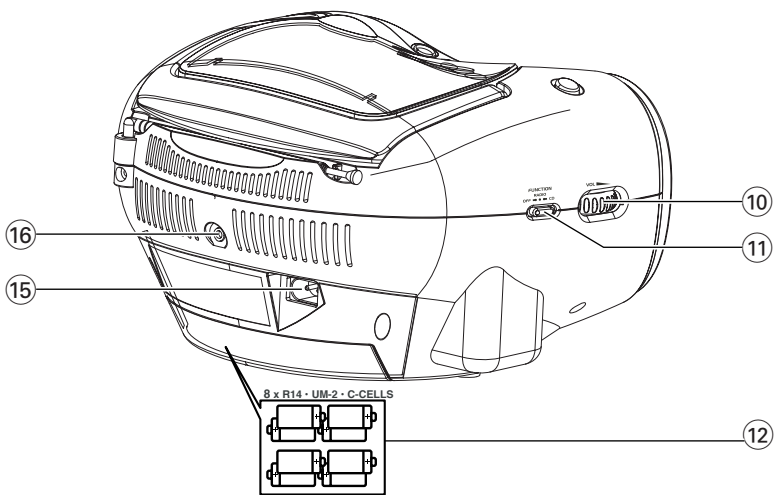
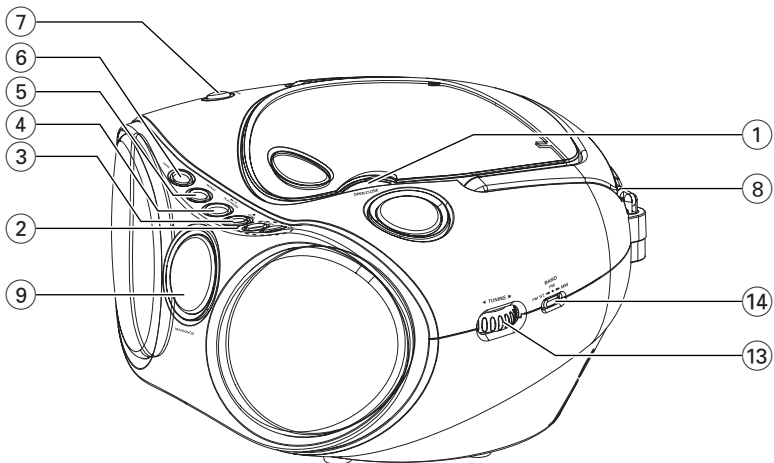
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

**Användarhandbok**



**PHILIPS**

1



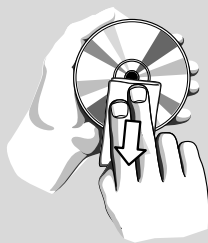
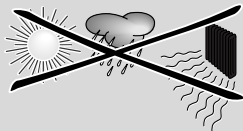
2



3



4



## Medföljande tillbehör

– Nätsladd

## Ovan-/framsida (Se 1)

- ① **OPEN/CLOSE** – lyft här för att öppna CD
- ② **▶▶ ◀◀ SKIP**
  - gå till nästa/föregående spår
  - sök framåt/bakåt (tryck på och håll ned knappen) inom aktuellt spår
- ③ **■ STOP** – för att stoppa CD-spelning;
  - för att radera ett CD-program
- ④ **▶ II PLAY/PAUSE** – för att starta eller avbryta CD-spelning
- ⑤ **REPEAT** – för att upprepa ett spår/ ett CD-program/ en hel CD-skiva
- ⑥ **PROG** – för att programmera spårnummer och granska inprogrammerade spårnummer
- ⑦ **DBB** – för att förhöja basåtergivningen
- ⑧ **Teleskopisk antenn** – förbättrar FM-motagningen
- ⑨ **Lysdiod-display** – för att visa CD-funktioner

## Bak-/undersida (Se 1)

- ⑩ **VOL** – för att ställa in volymnivån
- ⑪ **Source selector: CD, TUNER, OFF**
  - välj CD- eller radiokälla för ljud
  - knapp för att koppla på/av strömmen
- ⑫ **Batterilucka** - og isæt 8 batterier; type **R-14, UM-2** eller **C-celler**.
- ⑬ **TUNING** – för att välja en redan inställd radiostation
- ⑭ **BAND** – välj MW-, FM- eller FM ST.- vågband
- ⑮ **AC MAINS~** – uttag för nätsladden
- ⑯ **🔊** – 3,5 mm hörlursuttag

**Hjälpsamma tips:** Högtalarna tystas när hörlurarna kopplas till apparaten.

## VARNING

Om du använder knapparna på annat än här angivet sätt eller utför andra justeringar eller förfaranden än de här angivna kan du utsättas för skadlig strålning eller andra risker.

**Denna produkt uppfyller kraven i EU:s avstörningsdirektiv**

## Strömmatning från nätet

Du bör i möjligaste mån använda apparaten på nätströmmen för att spara på batterierna. Se till att du drar ut kontakten ur apparaten och ur vägguttaget innan du byter batterier.

### Batterier (medföljer ej)

- 1 Öppna batterifacket och lägg i sex batterier av typ **R-14, UM-2** eller **C-cells**, (helst alkaliska) åt rätt håll, se symbolerna "+" och "-" inuti batterifacket.. (Se 1)
- 2 Stäng luckan efter att ha kontrollerat att batterierna sitter i stadigt och åt rätt håll. Apparaten är nu klar för användning.
  - Om batterier används på fel sätt kan elektrolyten läcka ut och fräta i facket eller så kan batterierna explodera. Rätta dig efter följande:
  - Blanda inte batterityper; t.ex. alkaliska och kolzink. Använd bara batterier av samma typ i apparaten.
  - När du byter batterier ska du inte försöka blanda gamla med nya.
  - Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under en längre tid.

# Strömmatning från nätet/Grundfunktioner/Tuner

---

**Batterier innehåller kemiska ämnen och måste kasseras på rätt sätt.**

## Strömmatning från nätet

**WARNING! Kontrollera alltid att enheten är helt avstängd innan du byter eller kopplar ur strömkällan.**

- 1 Kontrollera **att nätspänningen som anges på typplåten på apparatens undersida** motsvarar den lokala nätspänningen. Om inte, rådgör med butiken eller en serviceverkstad.
  - 2 Sätt i sladden i kontakten AC MAINS och i ett vägguttag.
  - 3 Om du vill göra apparaten helt strömlös måste du dra ut sladden ur vägguttaget.
  - 4 Placera enheten nära ett eluttag där elkontakten lätt kan anslutas.
- Dra ut sladden ur vägguttaget för att skydda apparaten under starkt åskväder: Om du kopplar bort produkten från elnätet ska du se till att dra ur kontakten helt och hållet ur vägguttaget. Barn kan annars skada sig allvarligt eftersom den lösa delen av kabeln fortfarande kan vara strömförande om kontakten endast tas ut ur uttaget MAINS på baksidan av enheten.

**Typlåten sitter på apparatens undersida.**

### Hjälpsamma tips:

- Undvik onödig energiförbrukning genom att alltid ställa in **källväljaren** på **OFF** när du har använt enheten.

---

## Grundfunktioner

### Koppla på och av och välj funktion

- 1 För att koppla på ställer du in **Källväljare** för att välja **CD, TUNER**.
- 2 Stäng av enheten genom att ställa in **källväljaren** på **OFF**.

### Ställa in volym och ljud

Ställ in ljudet med **VOLUME** och **DBB**.

---

## Radiomottagning

- 1 Ställ **källväljaren** på **TUNER**.
- 2 Välj **BAND** för **MW** eller **FM** som källa.  
→ FM ST.- lysdioden tänds när radion tar emot stereosändningar.
- 3 Vrid på **TUNING** för att ställa in en radiostation.

### Hjälpsamma tips:

#### Hur du förbättrar radiomottagningen

- För **FM** drar du ut den teleskopiska antennen. Vicka och vrid på den. Minska längden om
- Om du vill lyssna på en svag FM-station ställer du in **BAND** på **FM** (mono).
- För **MW**, är apparaten en inbyggd antenn, och då behövs inte den teleskopiska antennen. Du riktar in antennen genom att vrida hela apparaten.

---

## Spela en CD

- På denna CD-spelare kan du spela ljudskivor och CD-Recordables en CD-Rewritable.
- Försök inte spela MP3, CD-ROM, CDi, VCD, DVD eller dator-CD.

### VIKTIGT!

Det är inte säkert att det går att spela upp CD-skivor som vissa skivbolag kodat med teknik för upphovsrättskydd med den här produkten.

# CD-Spelare

---

## Spela en CD

- På denna CD-spelare kan du spela ljudskivor och CD-Recordables en CD-Rewritable.
- Försök inte spela MP3, CD-ROM, CDI, VCD, DVD eller dator-CD.

### VIKTIGT!

Det är inte säkert att det går att spela upp CD-skivor som vissa skivbolag kodat med teknik för upphovsrättsskydd med den här produkten.

- 1 Ställ **källväljaren** på **CD/MP3**.
- 2 Lyft CD dörren vid **OPEN/CLOSE**. Lägg i en CD med den tryckta sidan upp och tryck försiktigt på CD-luckan för att stänga den.  
→ Displayen visar -- och senare, totala antalet spår: (Se [2])
- 3 Tryck på **▶/||** på apparaten för att starta uppspelningen.  
→ PLAY/PAUSE-lysdioden tänds.
- 4 För att pausa uppspelning, Tryck **▶||**.  
→ PLAY/PAUSE-lysdioden blinkar.
- 5 Tryck **▶||** igen för att återgå till uppspelning.
- 6 För att stanna uppspelning, Tryck **■**.

### Hjälpssamma tips:

CD-spelningen slutar också när:

- du öppnar CD-luckan;
- du väljer **TUNER** eller **OFF** som ljudkälla;
- CD-skivan har kommit till slutet.

## Välja ett annat spår

- Tryck på **▶, ◀** en eller flera gånger tills önskat spårnummer visas i displayen.
- I paus/stoppläge tryck på **▶||** på apparaten för att starta uppspelningen.

## Hitta ett stycke inom ett spår

- 1 Håll ner **◀◀ / ▶▶** under uppspelning.  
→ CD-skivan spelas på hög hastighet och låg volym.
- 2 När du känner igen det stycke du vill höra släpper du upp **◀◀ / ▶▶**-knappen.  
→ Då fortsätter normal uppspelning.

### Hjälpssamma tips:

- När du söker mot slutet av CD-skivan och når slutet av det sista spåret går CD-spelaren in i stoppläge.

## Programmera in spårnummer

Du kan lagra upp till 20 spår i önskad följd. Om du vill kan du lagra ett spår mer än en gång.

- 1 I stopp läge, tryck **PROG** för att aktivera programmering.  
→ "0" blinkar. (Se [3])  
→ PROG-lysdioden blinkar också.
- 2 Tryck **◀◀** eller **▶▶** för att välja önskat spårnummer.
- 3 Tryck **PROG** för att lagra önskat spårnummer.  
→ "0" blinkar för att visa att du kan programmera nästa spår.
- 4 Upprepa steg 2 till 3 för att välja och lagra alla spår på detta sätt.  
→ Om du försöker lagra fler än 20 spår kan inget spår väljas och -- blinkar i teckenfönstret.
- 5 För att spela upp programmet trycker du på **▶/||**.  
→ PROG-lysdioden blinkar vid uppspelning.

# CD-Spelare

---

## Hjälpsamma tips:

- När uppspelningen av programmet når stoppläget återgår enheten till normal uppspelning. Om du vill återgå till programläget trycker du på **PROG** i stoppläget.

### Radera ett program

Du kan ta bort ett program genom att:

- trycka på ■;
- välja **TUNER** eller **OFF** som ljudkälla;
- öppna CD-luckan.

---

## REPEAT-uppspelningsläge

Du kan spela det aktuella spåret eller hela skivan flera gånger och kombinera läget

**REPEAT** (repetera) med **PROG** (program).

- 1 För att välja spelläge, trycker du på **REPEAT** en eller flera gånger:
  - **REPEAT** -lysdioden blinkar – det aktuella spåret spelas upp kontinuerligt.
  - **REPEAT** -lysdioden tänds – hela CD-skivan/programmet upprepas
- 2 Tryck på **▶||** för att starta avspelnigen från stoppläge.
- 3 Om du vill återgå till normal uppspelning trycker du på **REPEAT** flera gånger tills **REPEAT**-lysdioden slocknar:
  - Du kan också trycka på ■ för att gå ur det aktuella spelläget.

## Hantering av CD-spelaren och CD-skivor

- Linsen i CD-spelaren får aldrig vidröras!
- Plötsliga förändringar i temperaturen kan göra att linsen i CD-spelaren immas igen av kondens. Då går det inte att spela CD-skivor. Försök inte rengöra linsen utan låt apparaten stå varmt tills fuktigheten avdunstar.
- Använd endast digitala CD-skivor med enbart ljud.
- Håll alltid CD-luckan stängd så att det inte kommer in damm i CD-facket. Damma facket med en mjuk torr duk för att göra rent det.
- För att ta ut en CD-skiva ur sitt fodral trycker på navet i mitten och lyfter ut CD-skivan. Hantera alltid CD-skivor i kanten, och lägg tillbaka dem i fodralet efter användningen så att de inte skrapas eller blir dammiga.
- Gör ren dina CD-skivor genom att torka dem i en rak linje från mitten utåt mot kanten med en mjuk luddfri duk. Använd inte rengöringsmedel - då kan skivan skadas.
- Skriv *aldrig* något på CD-skivor och klistra inga lappar på dem.

## Underhåll av kassettspelaren

För att få bästa inspelnings- och uppspelningskvalitet från kassettspelaren bör du göra ren delarna (A), (B) och (C) efter ca 50 timmars användning, eller i genomsnitt en gång i månaden. Använd en bomullstopp lätt fuktad i alkohol eller speciell rengöringsvätska för inspelningshuvuden och gör ren båda däckena.

- 1 Öppna kassettfacket genom att trycka på ■▲.
- 2 Tryck på ◀ och gör rent tryckrullarna (C) av gummi.
- 3 Tryck på || och gör rent magnethuvudena (A) och drivrullen (B).

- 4 Tryck efter rengöringen på ■▲.  
→ Spelhuvudena kan också göras rena genom att en rengöringskassett spelas genom en gång.

## Råd & Allmänt Underhåll

- Ställ apparaten på en hård plan yta så att den inte kan vicka.
- Om MAINS-kontakten eller ett kontaktdon används som fränkopplingsenhet ska den vara lätt att komma åt.
- Utsätt inte apparaten, batterier, CD-skivor eller kassetter för fuktighet, regn, sand eller stark värme från värmeelement eller direkt solljus.
- Täck inte över apparaten. Det ska finnas ett utrymme på minst 15 cm mellan ventilationshålen och omgivande ytor så att värmen kan sprida sig.
- De mekaniska delarna av apparaten innehåller självsmörjande lager och får inte oljas eller smörjas.
- Gör ren apparaten med ett mjukt något fuktat sämskskinn. Använd inte rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak, bensen eller material med skurverkan. Då kan höljet skadas.
- Apparatur bör inte exponeras för droppande eller stänkande vatten.
- Förhindra inte ventilationen genom övertäckning av ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc.
- Placera ingen öppen eld på apparaten såsom tända ljus.
- Inga vattenfyllda objekt, som vaser, ska placeras på apparate.



# Felsökning

---

Om det uppstår ett fel ska du först gå genom tipsen nedan innan du tar apparaten för reparation. Om du inte kan lösa ett problem med hjälp av råden nedan bör du vända dig till butiken eller en serviceverkstad.

**VARNING: Öppna inte apparaten. Du riskerar då att få elektrisk stöt. Försök under inga omständigheter att reparera apparaten själv. Då gäller inte garantin längre.**

## Problem

- Möjlig orsak
- Åtgärd

## Inget ljud/ingen ström

- VOLUME är inte inställt
- Ställ in volymen med VOLUME
- Nätsladden sitter inte i ordentligt
- Sätt i nätsladden ordentligt
- Batterierna slut/ fel isatta
- Sätt i (nya) batterier åt rätt håll
- Hörlurar anslutna till apparaten
- Dra ut hörlurarna
- CDOn innehåller icke-audiofiler
- Tryck ◀▶, ▶▶ en eller flera gånger för att ändra till ett CD audio spår; istället för datafilen.

## Displayen fungerar inte ordentligt/ Ingen reaktion på någon av knapparna

- Statisk urladdning
- Stäng av apparaten och dra ut sladden. Anslut den igen efter ett par sekunder

## Kraftiga radiostörningar eller brus

- Elektriska störningar: enheten är placerad för nära en TV, videobandspelare eller dator
- Öka avståndet

## Dålig radiomottagning

- Svag radiosignal
- FM: Justera FM-teleskopantennen

## -- visas

- Ingen CD-skiva i
- Sätt i en CD-skiva

- CD-skivan mycket skrapad eller smutsig
- Byt ut/ gör ren CD-skivan, se Underhåll
- Laserlinsen är immig
- Vänta tills linsen har aklimatiserat sig
- CD-R (inspelningsbar) är tom eller inte färdig / CD-RW (återinspelningsbar) isatt
- Använd endast en färdig CD-R eller passande CD Audio skiva

## **Observera:**

**Det är inte säkert att det går att spela upp CD-skivor som vissa skivbolag kodat med teknik för upphovsrättskydd med den här produkten.**

## Spår hoppas över på CD-skivan

- CD-skivan är skadad eller smutsig
- Byt ut eller gör ren CD-skivan
- shuffle eller programfunktion är aktiv
- Stäng av shuffle-/programfunktionen

**Observera: En cd som har många repor eller är väldigt smutsig kan göra att enheten inte fungerar som den ska.**

## Inspelning fungerar inte

- CKassettingen kan ha brutits bort
- Sätt en bit tejp över hålet

## Miljöinformation

Användningen av allt miljöfarligt förpackningsmaterial undveks medvetet. Vi har gjort vårt yttersta för att förpackningen lätt skall kunna hanteras vid källsorteringen. Det handlar om två olika material: papp (kartong) och polytelen (påsar; skyddande skumgummi).

**Din utrustning är återvinningsbar. Notera dock att spelaren endast kan återvinnas om den plockas isär av ett kvalificerat företag. Ta hänsyn till de regler som gäller i ditt land/din region beträffande avfallshandlingen av förpackningsmaterial, förbrukade batterier och gammal utrustning.**

## Undangörande av din gamla produkt

Din produkt är designad och tillverkad med material och komponenter av högsta kvalitet, vilka kan återvinnas och återanvändas.

När den här överstrukna sopkorgen på hjul finns tryckt på en produkt, betyder det att produkten täcks av Europeiska Direktiv 2002/96/EC.



Informera dig själv om lokala återvinnings och sophanteringssystem för elektriska och elektroniska produkter:

Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att förebygga potentiell negativ konsekvens för naturen och människors hälsa.

# Skydda hörseln

## Lyssna med måttlig volym.

- Om du använder hörlurar och lyssnar med hög volym kan din hörsel skadas. Den här produkten kan generera ljud med decibelnivåer som kan orsaka nedsatt hörsel hos en normal person, även om exponeringen är kortare än en minut. De högre decibelområdena är till för personer som redan har nedsatt hörsel.
- Ljud kan vara vilseledande. Med tiden kan din "komfortnivå" anpassas till allt högre volymer: Så efter en längre tids lyssnande kan ljud som låter "normalt" i verkligheten vara högt och skadligt för din hörsel. För att skydda dig mot detta bör du ställa in volymen på en säker nivå innan hörseln anpassat sig, och lämna volymen på den nivån.

## Upprätta en säker ljudnivå:

- Ställ in volymkontrollen på en låg nivå.
- Öka den sedan tills ljudet hörs bekvämt och klart, utan distorsion.

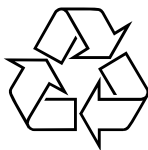
## Lyssna under rimlig tid:

- Långvarig exponering för ljud, även på normalt "säkra" nivåer; kan förorsaka hörselskador.
- Använd utrustningen på ett förnuftigt sätt och ta en paus då och då.

## Observera följande riktlinjer när du använder hörlurarna.

- Lyssna på rimliga ljudnivåer under rimlig tid.
- Justera inte volymen allteftersom din hörsel anpassar sig.
- Höj inte volymen så mycket att du inte kan höra din omgivning.
- Du bör vara försiktig eller tillfälligt sluta använda hörlurarna i potentiellt farliga situationer:
- Använd inte hörlurarna när du kör motorfordon, cyklar; åker skateboard osv. Det kan utgöra en trafikfara och är förbjudet på många platser.

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**



AZ 1024



# CD Soundmachine

AZ1024

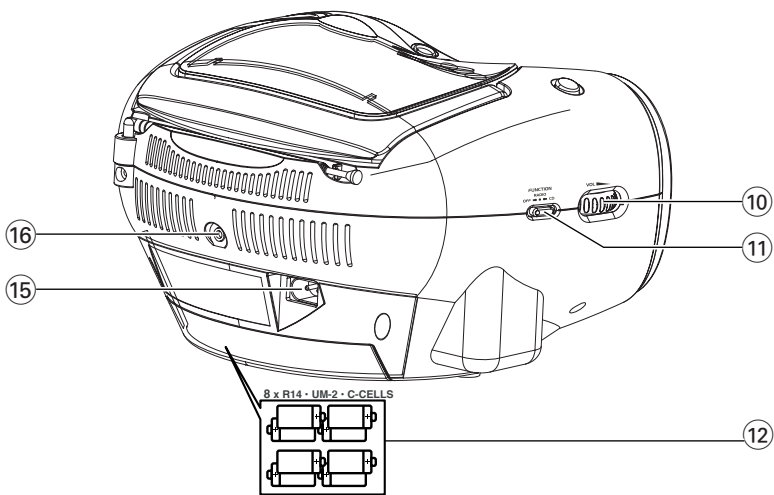
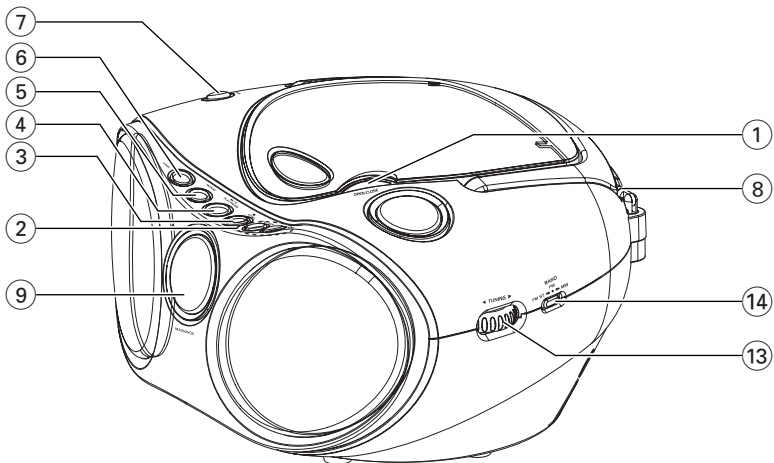
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

## Käyttöopas



# PHILIPS

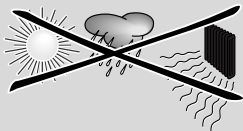
1



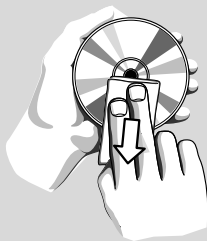
2



4



3



## Mukana olevat tarvikkeet

– Verkkojohto

### Ylä- ja etupaneeli (Katso 1)

- ① **OPEN/CLOSE** – nosta tästä CD-pesän
- ② **▶▶ ◀◀ SKIP**  
– valitsee seuraavan/edellisen raidan  
– siirtyy eteenpäin/taaksepäin (pitämällä painiketta painettuna) samassa raidassa
- ③ **■ STOP** – pysäyttää CD:n toiston;  
– pysäyttää CD-toiston
- ④ **▶ II PLAY/PAUSE** – käynnistää tai keskeyttää CD:n toiston
- ⑤ **REPEAT** – toistaa raidan /ohjelman/ koko CD:n.
- ⑥ **PROG** – ohjelmoi ja tarkistaa ohjelmoidut kappalenumerot
- ⑦ **DBB** – parantaa bassoäänen palautetta
- ⑧ **Ulosvedettävä antenni** – parantaa FM-vastaanottoa
- ⑨ **LED-näyttö** – esittää CD-toiminnot

### Taka- ja alapaneeli (Katso 1)

- ⑩ **VOL** – säätää äänenvoimakkuuden tason
- ⑪ **Source selector: CD, TUNER, OFF**  
– valitsee lähteeksi CD-soittimen tai radion  
– virran kytkennän/katkaisun kytkin
- ⑫ **Paristolokero** - 8 paristoa varten, tyyppiä **R-14, UM-2** tai **C-soluiset**
- ⑬ **TUNING** – viritää radiokanaville
- ⑭ **BAND** – valitsee aaltoalueeksi MW, FM tai FM ST
- ⑮ **AC MAINS~** – liitin sähköjohtoa varten
- ⑯ **🔊** – 3,5 mm stereo-kuulokeliitin

**Hyödyllisiä vinkkejä:** Kaiuttimet mykistetään, kun kuulokkeet on kytketty laitteeseen.

## MUISTUTUS

**Muiden kuin tässä kuvattujen säätimien tai säätöjen tai toimenpiteiden käyttö voi aiheuttaa vaarallisen altistuksen säteilylle tai muun turvallisuutta vaarantavan seurauksen.**

**Tämä tuote on Euroopan unionin asettamien radiohärintää koskevien säännöksen mukainen.**

## Virtalähde

Aina kun mahdollista käytä sähkövirtaa, jos haluat säästää paristojen kestoja. Muista irrottaa kosketin laitteesta ja pistorasiasta ennen paristojen asennusta.

### Akut (eivät sisälly toimitukseen)

- 1 Avaa paristoluukku ja asenna kuusi paristoa, tyyppiä **R-14, UM-2** tai **C-soluiset**, (mieluummin alkaliparistot) niin että navat osuvat oikein, minkä osoittavat paristolokeron sisällä olevat merkinnät "+" ja "-". (Katso 2)
- 2 Sulje lokeron kansi ja varmista, että akut ovat kunnolla ja oikein paikoillaan. Laite on nyt käyttövalmis.
  - Paristojen väärä käyttö voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon ja syövyttää paristolokeron tai saada aikaan paristojen halkeamisen. Näin ollen:
  - Älä sekoita paristotyyppisiä, esim. alkaliparistoja hiili-sinkki-paristoihin. Käytä laitteessa vain samantyyppisiä paristoja.
  - Uusia paristoja asennettaessa älä käytä vanhoja paristoja uusien paristojen yhteydessä.
  - Poista paristot, jos laitetta ei tulla käyttämään pitkään aikaan.



**Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla.**

## Vaihtovirran käyttö

**VAROITUS: tarkista aina, että olet laitteen virta on katkaistu, ennen kuin vaihdat tai irrotat virtalähteen.**

- 1 Tarkista, **että laitteen pohjaosassa sijaitsevan tyypikilven osoittama virtajännite vastaa paikallista sähkövirtalähdettä.** Jos näin ei ole, ota yhteys myyntiliikkeeseen tai huoltokeskukseen.
  - 2 Liitä sähköjohto **AC MAINS**-sisäänmenoon ja pistorasiaan. Liitä virtajohto pistorasiaan.
  - 3 Virtalähteen katkaisemiseksi irrota sähköjohto pistorasiasta.
  - 4 Asenna laite lähelle pistorasiaa paikkaan, josta johtoon ylettyy hyvin.
- Irrota sähköjohto pistorasiasta laitteen suojaamiseksi kovien ukkosilmojen aikana. Varmista irrottaessasi laitetta verkkovirrasta, että pistoke on kokonaan irti pistorasiasta. Lapset voivat vahingoittaa itseään, jos kaapelin irtonaissessa päässä on vielä virtaa tai jos vain laitteen takaosassa oleva liitin on irrotettu PISTORASIASTA.

**Tämä tyypipilaatta sijaitsee laitteen pohjassa.**

## Hyödyllisiä vinkkejä:

- Turhaa virrankulutusta voi välttää asettamalla lähteen valitsimen asentoon **OFF** laitteen käytön jälkeen

## Huom.

**Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytkke laitella irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

## Perustiominot

### Virran kytkentä ja katkaisu ja toiminnon valinta

- 1 Toiminnon kytkemiseksi säädä **Lähteen valitsin** valitsemaan: **CD, TUNER** - tai **TAPE/OFF**-toiminto ja käytä seuraavana esitettyjä vastaavia toimintosäätimiä.
- 2 Laitteesta voi katkaista virran asettamalla lähteen valitsimen asentoon **OFF**.

### Äänenvoimakkuuden ja äänen säätäminen

Säädä ääni käyttämällä säätimiä **VOLUME** ja **DBB**.

## Radiolähetys

- 1 Säädä **Lähteen valitsin** asentoon **TUNER**.
- 2 Paina **BAND** valitsin **MW** tai **FM**-viritinlähde.  
→ **FM ST** -merkkivalo syttyy, kun radio vastaanottaa stereolähetystä.
- 3 Käännä **TUNING** radiokanavan valitsemiseksi.

### Hyödyllisiä vinkkejä:

#### Vastaanoton parantamiseksi

- Kun on kysymys **FM**-kanavasta, vedä ulosvedettävä antenni täyteen pituuteensa. Kallistele ja kääntelet antennia. Vähennä sen pituutta, jos signaali osoittautuu liian voimakkaaksi.
- Heikosti kuuluvan **FM**-aseman voi valita asettamalla **BAND**-valitsimen asentoon **FM** (mono).
- For **MW**, the set uses a built-in antenna. Direct this antenna for best reception by turning the whole set.

# CD-soitin

## CD-levyn toisto

- Tämä CD-soitin pystyy toistamaan Audio-levyjä ja CD-Recordables-levyjä (uudelleen nauhoitettavissa oleva levy) ja CD-Rewritables (uudelleen tekstitettävä levy).
- Älä yritä toistaa seuraavia levyjä: MP3, CD-ROM, CDi, VCD, DVD tai tietokone CD.

## TÄRKEÄÄ!

Jotkin levy-yhtiöt käyttävät CD-levyissä tekijänoikeuksia suojaavia tekniikoita. Tämä tuote ei ehkä pysty toistamaan tällaisia levyjä.

- 1 Säädä **lähteenvalitsin** asentoon **CD**.
- 2 Aukaise CD-soittimen kansi **OPEN/CLOSE**-näppäimellä. Asenna CD tekstipuolen ollessa ylöspäin ja paina CD-pesän kantta kevyesti sen sulkemiseksi.  
→ Näytölle ilmestyy -- ja myöhemmin myös kaikkien kappaleiden kokonaismäärä. (Katso [2](#))
- 3 Paina **▶/II** laitteella toiston käynnistämiseksi.  
→ PLAY/PAUSE-merkkivalo syttyy.
- 4 Tauota toisto, Painamalla **▶II**.  
→ PLAY/PAUSE-merkkivalo vilkkuu.
- 5 Painamalla **▶II** uudelleen jatka toistoa.
- 6 Pysäytä toisto, Painamalla **■**.

## Hyödyllisiä vinkkejä:

CD-levyn toisto pysähtyy, kun:

- avaat CD-pesän;
- valitset äänilähteeksi **TUNER** tai **TAPE**;
- CD-levy on toistettu loppuun.

## Eri kaistan valinta

- Paina laitteella **▶▶, ◀◀** kerran tai toistuvasti, kunnes haluttu kaistanumero ilmestyy näyttöön.
- I Keskeytys/pysäytysasennossa paina **▶II** toiston käynnistämiseksi.

## Tietyn kohdan valitseminen kaistan puitteissa

- 1 Toiston aikana paina ja pidä painettuna **◀◀ / ▶▶**.  
→ CD-levy toistetaan suurella nopeudella ja alhaisella äänenvoimakkuudella.
- 2 Kun tunnistat haluamasi kohdan, vapauta painike **◀◀ / ▶▶**.  
→ Normaali toisto jatkuu.

## Hyödyllisiä vinkkejä:

- Kun suoritat etsintää viimeisen kappaleen sisällä ja saavut viimeisen kappaleen loppuun, CD siirtyy pysäytystilaan.

## Kaistanumeroiden ohjelmointi

Voit tallentaa yli 20 kappaletta halutussa järjestyksessä. Halutessasi voit myös tallentaa minkä tahansa kappaleista yhtä kertaa useammin.

- 1 Aktivoi ohjelmointi painamalla **PROG** pysäytysasennossa.  
→ "0" vilkkuu (katso [3](#))  
→ Myös PROG-merkkivalo vilkkuu.
- 2 Valitse haluamasi kappaleen numero painamalla **◀◀** tai **▶▶**.
- 3 Press **PROG** to store the desired track number.  
→ "0" vilkkuu, joten voit ohjelmoida seuraavan raidan.
- 4 Toista vaiheet **2** ja **3** kaikkien haluamiesi kappaleiden tallentamiseksi tällä tavalla.  
→ Jos yrität tallentaa yli 20 raitaa, mitään raitaa ei voi valita ja näytössä vilkkuu --.
- 5 Ohjelmasi toistamiseksi paina **▶/II**.  
→ PROG-merkkivalo vilkkuu toiston aikana.

# CD-soitin

## Hyödyllisiä vinkkejä:

- *Kun ohjelman toisto saavuttaa pysäytyskohdan, sarja palautuu normaaliin toistoon. Voit siirtyä ohjelmointitilaan uudelleen painamalla PROG-painiketta pysäytyskohdassa.*

## Ohjelman ylipyyhkiminen

Voit pyyhkiä ohjelman pois:

- painamalla painiketta ■;
- valitsemalla äänilähteeksi **TUNER** tai **OFF**;
- avaamalla CD-pesän luukun.

## REPEAT-toistotila

### REPEAT

Voit toistaa nykyistä raitaa tai levyä toistuvasti ja käyttää **REPEAT** (Toisto)- ja **PROG** (ohjelmointi)- tiloja yhdessä.

- 1 Toistotilan valitsemiseksi paina **REPEAT** ker-  
ran tai useammin.  
→ **REPEAT**-merkkivalo vilkkuu – nykyistä  
raitaa toistetaan jatkuvasti.  
→ **REPEAT LED**-merkkivalo syttyy – koko  
CD-levyä/ohjelmaa toistetaan jatkuvasti.
- 2 Paina ► toiston käynnistämiseksi pysäy-  
tysasennoissa oltaessa.
- 3 Normaaliin toistoon voi palata painamalla  
REPEAT-painiketta toistuvasti, kunnes  
**REPEAT**-merkkivalo sammuu.  
– Voit painaa myös ■ toistotilan peruut-  
tamiseksi.

### Luokan 1 laserlaite

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle säteilylle. Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

## CD-soittimen ja CD-levyn käsittely

- CD-soittimen linssiin ei saa koskea!
- Ympäröivän lämpötilan äkilliset muutokset voivat aiheuttaa kosteutta ja CD-soittimen linssin höyrystymisen. CD-levyn toisto ei ole tällöin mahdollista. Älä yritä puhdistaa linssiä, vaan jätä laite lämpimään ympäristöön, kunnes kosteus pääsee haihtumaan.
- Käytä vain digitaalisia CD-audiolevyjä.
- Muista aina sulkea CD-pesän luukku pitämään CD-pesä pölyttömänä. Puhdista pesä käytämällä pehmeää, kuivaa kangaspalasta.
- CD-levyn nostamiseksi sen kotelosta paina sen keskiötä samalla CD-levyä nostaen. Muista aina ottaa CD-levy esille sen reunasta nostamalla ja naarmuuntumisen ja pölyntymisen estämiseksi aseta se takaisin sen koteloon käytön jälkeen.
- CD-levy puhdistetaan pyyhkimällä suoraan keskeltä reunaa kohti pehmeätä, nukkaamatonta kangaspalasta käyttämällä. Älä käytä minkäänlaisia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa levyä.
- Älä koskaan kirjoita CD-levylle äläkä kiinnitä siihen minkäänlaisia tarroja.

## Nauhadekin hoitotoimet

Korkealaatuisen nauhoittamisen ja nauhadekin toiston varmistamiseksi puhdista alla olevassa kaaviokuvassa esitetyt osat (A), (B) ja (C) suunnilleen 50 tunnin käytön välein tai keskimäärin kerran kuukaudessa. Käytä sprillä tai erityisellä nauhapäiden puhdistusaineella kevyesti kostutettua pumpulipuikkoa kummankin dekin puhdistamiseksi.

- 1 Avaa kasettipesä painamalla ■▲.
- 2 Paina ◀ ja puhdista kumiset puristusrollat (C).
- 3 Paina II ja puhdista magneettipäät (A) ja myös vetorulla (B).

- 4 Paina puhdistuksen jälkeen ■▲.  
→ Päiden puhdistus voidaan suorittaa myös toistamalla puhdistuskasetti kerran.

## Varotoimia & Yleishuolto

- Aseta laite kovalle ja tasaiselle pinnalle niin että järjestelmä ei pääse kallistumaan.
- Kun laitteen virta katkaistaan irrottamalla pistoke tai laitteen katkaisimesta, laite on helppo ottaa uudelleen käyttöön.
- Älä altista laitetta, paristoja, CD-levyjä tai kasetteja kosteudelle, sateelle, hiekalle tai lämpölaitteiden tai auringonpaisteen aiheuttamalle liialliselle lämmölle.
- Älä peitä laitetta. Riittävä ilmanvaihto - vähintään 15 cm rako ilmareikien ja ympärillä olevien pintojen välillä - on välttämätöntä kuumentumisen estämiseksi.
- Laitteen mekaaniset osat sisältävät itsevoitelevia laakereita eikä sitä saa öljytä tai voidella.
- Käytä laitteen puhdistamisessa pehmeätä, hivenen kostutettua käämiskäpalasta. Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät sprittä, ammoniakkia, benseeniä tai hankausaineita, sillä ne voivat vahingoittaa koteloa.
- Laitetta ei saa altistaa tippuville tai roiskuille nesteille.
- Ilmanvaihtoa ei pidä sulkea peittämällä ilmanvaihtaukkoja esineillä kuten sanomalehdet, pöytälinat, verhot jne.
- Paljaita liekkien lähteitä, kuten sytytetyt kynttilät, ei saa asettaa laitteen päälle.
- Nesteillä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita, ei saa sijoittaa laitteen päälle.

# Vianhaku

---

Vian ilmetessä tarkista ensin alla luetellut seikat ennen laitteen viemistä korjattavaksi. Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa näitä vihjeitä noudattamalla, ota yhteys myyntiliikkeeseen tai huoltokeskukseen.

**VAROITUS: Älä avaa tätä laitetta, sillä vaarana on sähköiskun saaminen. Älä ryhdy missään tapauksessa korjaamaan laitetta itse, muuten takuu mitätöidään.**

## Ongelma

---

- Mahdollinen syy
- Korjaustoimenpide

## Ei ääntä/tehoa

---

- Ei ole säädetty äänenvoimakkuustoimintoa VOLUME
- Säädi VOLUME
- Sähköjohtoa ei ole liitetty kunnolla
- Liitä sähköjohto kunnolla
- Paristot tyhjiä/ asennettu väärin
- Asenna (uudet) paristot oikein
- Kuulokkeet ovat liitettynä laitteeseen
- Kytke irti kuulokkeet
- CD sisältää ei-audio tiedostoja
- Paina ◀, ▶ kerran tai useammin hypätäksesi yli CD-audiokappaleeseen datatiedoston sijasta.

## Näyttö ei toimi asianmukaisesti/ säätimet eivät reagoi niitä painettaessa

---

- Sähköstaattinen purkaus
- Katkaise virta ja irrota sähköjohto pistorasiasta. Uudelleenkytke muutaman sekunnin kuluttua.

## Voimakasta radion huminaa tai häiriöitä

---

- Sähköisiä häiriöitä: laite on liian lähellä televisiota, videonauhuria tai tietokon
- Siirrä laite kauemmaksi.

## Huono radion kuuluvuus

---

- Heikko radiosignaali
- FM: säädi FM-teleskooppiantenni

## --merkkivalo

---

- Ei ole asennettu CD-levyä
- Asenna CD-levy
- CD-levy pahoin naarmuuntunut tai likainen
- Vaihda/puhdista CD, ks. osaa Huoltotoimet

- Laserlinssi höyrystynyt
- Odota, kunnes linssi kirkastuu
- CD-R (kertaalleen kirjoitettava CD) on tyhjä tai ei viimeistely / CD-RW (uudelleen kirjoitettava CD) on sisällä
- Käytä viimeistelyä CD-R-levyä (kertaalleen kirjoitettava CD) tai vain sopivia CD-audiolevyjä

## Huomaa:

**Jotkin levy-yhtiöt käyttävät CD-levyissä tekijänoikeuksia suojaavia tekniikoita. Tämä tuote ei ehkä pysty toistamaan tällaisia levyjä.**

## CD-levy hyppää kaistojen yli

---

- CD-levy on vahingoittunut tai likainen
- Vaihda tai puhdista CD-levy
- shuffle tai program toiminto on aktivoituna
- Kytke irti shuffle / program toiminto

**Huomaa:** Pahoin naarmuuntunut tai likainen levy ei välttämättä toimi kunnolla.

## Nauhoitus ei käynnisty

---

- Kasetin nauhoituksenestosuojus/suojukset on mahdollisesti murrettu
- Levitä teippipalanan suojusaukon päälle.

## Ympäristöön liittyvää informaatiota

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pyrkimyksenämme on ollut saada pakkausmateriaali helposti erotettavaksi kahdeksi materiaaliksi: pahvi (laatikko) ja polyeteeni (pussit, suojaava vaahtomuovi).

**Ostamasi laite on valmistettu materiaaleista, jotka voidaan kierrättää, jos sen hajotus annetaan asiaan erikoistuneen organisaation tehtäväksi. Ota huomioon paikalliset pakkausmateriaalien, tyhjentyneiden paristojen ja vanhojen laitteiden hävitystä koskevat säännökset.**

## Vanhan tuotteen hävittäminen

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudell.

Kun tuotteessa on tämä ylivedetyn pyörillä olevan roskakorin symboli, tuote täyttää Euroopan Direktiivin 2002/96/EC.



Ole hyvä ja etsi tieto lähimmästä erillisestä sähköllä toimivien tuotteiden keräysjärjestelmästä.

Toimi paikallisten sääntöjen mukaisesti äläkä hävitä vanhaa tuotetta normaalin kotitalousjätteen joukossa. Tuotteen oikeanlainen hävittäminen auttaa estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

## Luokan 1 laserlaite

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle säteilylle. Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle. Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

# Kuulon suojaaminen

## **Kuuntele kohtalaisella äänenvoimakkuudella**

- Kuulokkeiden käyttäminen pitkään kovalla äänenvoimakkuudella saattaa vahingoittaa kuuloa. Tämä laite saattaa tuottaa kovia ääniä, jotka voivat jopa alle minuutissa aiheuttaa ihmiselle pysyviä kuulovaurioita. Korkeammat äänenvoimakkuudet on tarkoitettu huonokuuloisten käyttöön.
- Ääni saattaa olla harhaanjohtava. Ajan mittaan kuulo mukautuu korkeisiin äänenvoimakkuuksiin. Pitkäkestoisien kuuntelun jälkeen normaalilta kuulostava äänenvoimakkuus saattaa olla liian voimakas ja kuulolle vahingollinen. Voit estää tämän asettamalla äänenvoimakkuuden turvalliselle tasolle ennen kuuntelua ja pitää sen tällä tasolla.

## **Turvallisen äänenvoimakkuuden asettaminen:**

- Aseta äänenvoimakkuuden säädin alimmalle tasolle.
- Lisää äänenvoimakkuutta vähitellen, kunnes kuulet äänen selkeästi ja häiriöttä.

## **Kuuntele kohtuullisia aikoja:**

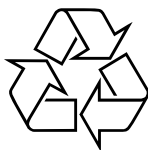
- Pitkäaikainen kuunteleminen tavallisella, "turvallisellakin" äänenvoimakkuudella saattaa vahingoittaa kuuloa.
- Käytä laitteita oikein ja pidä riittävästi taukoja.

## **Noudata kuulokkeiden käytössä seuraavia ohjeita.**

- Kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella kohtuullisia aikoja.
- Älä lisää äänenvoimakkuutta kuulosi totuttua nykyiseen ääneen.
- Älä lisää äänenvoimakkuutta niin korkeaksi, ettet kuule, mitä ympärilläsi tapahtuu.
- Lopeta ja keskeytä kuunteleminen vaarallisissa tilanteissa.
- Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvolla tai polkupyörällä tai käyttäessäsi skeittilautaa, sillä se saattaa vaarantaa liikenteen ja on monissa paikoissa laitonta.

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**

Suomi



AZ 1024



Printed in China

PDCC-JH/ZH-0728



**CD Soundmachine**

AZ1024

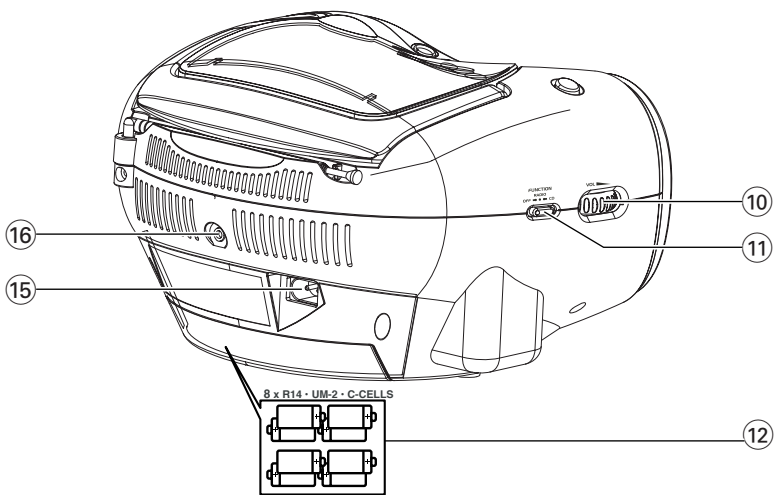
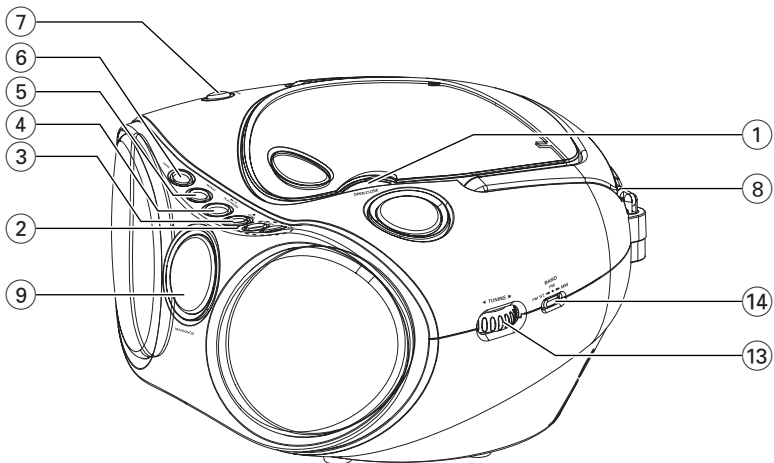
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Εγχειρίδιο χρήσεως



**PHILIPS**

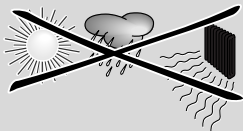
1



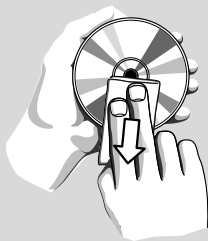
2



4



3



## Εξαρτήματα που συμπεριλαμβάνονται


– Καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος

## Πάνω/μπροστινός πίνακας (δείτε 1)

- ① **OPEN/CLOSE** – σηκώστ δώ για να ανοίξει το καπάκι του CD.
- ② **▶▶ ◀◀ SKIP**  
– επιλέγει το επόμενο/προηγούμενο κομμάτι  
– πραγματοποιεί μετακίνηση προς τα εμπρός/πίσω (πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί) σε οποιοδήποτε σημείο του τρέχοντος κομματιού
- ③ **■ STOP** – διακοπή της αναπαραγωγής του CD:  
– σβήνει πρόγραμμα CD
- ④ **▶ II PLAY/PAUSE** – έναρξη ή παύση της αναπαραγωγής του CD
- ⑤ **REPEAT** – έναρξη ή παύση της αναπαραγωγής του CD
- ⑥ **PROG** – προγραμματισμός και επισκόπηση αριθμών κομματιών
- ⑦ **DBB** – ενίσχυση της απόκρισης των μπάσων.
- ⑧ **Τηλεσκοπική κεραία** – για τη βελτίωση της λήψης στα FM
- ⑨ **Οθόνη LED** – δείχνει την κατάσταση λειτουργίας του CD

## Οπίσθιος/κάτω πίνακας (δείτε 1)

- ⑩ **VOL** – ρύθμιση της έντασης
- ⑪ **Source selector: CD, TUNER, OFF**  
– επιλέγει CD ή ραδιοφωνική πηγή ήχου  
– διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- ⑫ **Καπάκι της θήκης των μπαταριών** – ανοίξτε για να τοποθετήσετε 8 μπαταρίες 1,5 V R14/UM2/ C-cell °
- ⑬ **TUNING** – συντονισμός σε ραδιοφωνικούς σταθμούς
- ⑭ **BAND** – επιλέγει MW, FM ή FM ST. ζώνη συχνότητας
- ⑮ **AC MAINS~** – υποδοχή για το καλώδιο τροφοδοσίας

- ⑯  – υποδοχή 3,5 mm για τα ακουστικά  
**Χρήσιμες οδηγίες :** Ο ήχος των ηχείων θα διακοπεί όταν συνδεθούν ακουστικά στη συσκευή.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Οποιαδήποτε διαδικασία, χρήση ή ρύθμιση των ρυθμιζόμενων πλήκτρων και διακοπών εκτός των προβλεπόμενων στο παρόν εγχειρίδιο, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την επιβλαβή έκθεση σε ακτινοβολία ή άλλη επικίνδυνη λειτουργία.

**Υο προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς τις ραδιοπαρεμβολές.**

## Τροφοδοσία

Αν σας είναι βολικό, χρησιμοποιείτε την παροχή ρεύματος από το ηλεκτρικό δίκτυο για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής των μπαταριών. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το καλώδιο από τη συσκευή και από την πρίζα πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες.

### Μπαταρίες (δεν συμπεριλαμβάνονται)

- 1 Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών και τοποθετήστε έξι μπαταρίες του τύπου **R-14, UM-2** ή **C-cell**, (κατά προτίμηση αλκαλικές) με τη σωστή πολικότητα, όπως δείχνουν τα σύμβολα "+" και "-" μέσα στη θήκη των μπαταριών. (δείτε 1)
- 2 Κλείστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών και βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και σταθερά στη θέση τους. Η συσκευή είναι έτοιμη για να χρησιμοποιηθεί.
- Η λανθασμένη χρήση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει διαρροές ηλεκτρολύτη, με αποτέλεσμα να δημιουργηθούν διαβρώσεις στο εσωτερικό της θήκης των μπαταριών ή ακόμη και να εκραγούν οι μπαταρίες. Για τον λόγο αυτό:
- Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ταυτόχρονα, για παράδειγμα αλκαλικές μπαταρίες μαζί με μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακος. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου για τη συσκευή σας.
- Όταν τοποθετείτε τις μπαταρίες, μη χρησιμοποιείτε τις παλιές μπαταρίες ταυτόχρονα με τις καινούργιες.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

# Τροφοδοσία/Βασικές λειτουργίες/Ραδιοφωνική λήψη

Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες, γι' αυτό η αποκομιδή τους θα πρέπει να γίνεται με υπεύθυνο τρόπο.

## Χρήση εναλλασσόμενου ρεύματος

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να ελέγχετε πάντοτε εάν η συσκευή είναι πλήρως απενεργοποιημένη, πριν αλλάξετε ή αποσυνδέσετε την τροφοδοσία ρεύματος.

- 1 Ελέγξτε αν η ηλεκτρική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου στη βάση της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική σας τάση δικτύου. Αν δεν αντιστοιχεί, απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.
  - 2 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή **AC MAINS~** και στην πρίζα του τοίχου. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Η συσκευή είναι έτοιμη για να χρησιμοποιηθεί.
  - 3 Για να σβήσετε τελείως τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα του τοίχου.
  - 4 Τοποθετήστε αυτή τη μονάδα κοντά στην πρίζα AC και σε τέτοια θέση ώστε η πρόσβαση στην πρίζα τροφοδοσίας AC να είναι εύκολη.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα του τοίχου για να προστατέψετε τη συσκευή σας κατά τη διάρκεια σφοδρών καταιγίδων. Εάν αποσυνδέσετε το προϊόν από την τροφοδοσία, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει το βύσμα από την επιτοίχια υποδοχή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού των παιδιών καθώς το ελεύθερο άκρο του καλωδίου μπορεί να έχει ακόμη ρεύμα εάν έχετε αφαιρέσει μόνο τον ακροδέκτη από την υποδοχή ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ στην πίσω πλευρά της μονάδας.

**θε υςπε πμαυε ιτ μογαυεδ ος υθε βου-  
ουον ος υθε τευ.**

## Χρήσιμες οδηγίες :

- Προς αποφυγή περιττής κατανάλωσης ενέργειας, προσαρμόζετε πάντα τον επιλογέα πηγής στο **OFF** μετά τη χρήση της συσκευής.

## Βασικές λειτουργίες

### Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση και επιλογή λειτουργίας

- 1 Για να θέσει τη συσκευή σ λειτουργία, ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογέα πηγής πηλέγοντας: **CD, TUNER** χρησιμοποιήστε τα αντίστοιχα πλήκτρα ρύθμισης.
- 2 Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, προσαρμόστε τον επιλογέα πηγής στο **OFF**.

**Ρύθμιση της έντασης και του ήχου**  
Ρυθμίστε τον ήχο με τα ρυθμιστικά **VOLUME** και **DBB**.

## Ραδιοφωνική λήψη

- 1 Βάλτε τον επιλογέα πηγής στη θέση **TUNER**.
- 2 Επιλέξτε την πηγή ήχου **BAND** για **MW** ή **FM**.  
→ Η ένδειξη **FM ST.LED** ανάβει όταν το ραδιόφωνο λαμβάνει στερεοφωνική μετάδοση.
- 3 Γυρίστε το κουμπί **TUNING** για να συντονίσετε τη συσκευή σε κάποιον ραδιοφωνικό σταθμό.

### Για να βελτιώσετε τη λήψη

- Για τα **FM**, βγάλτε την τηλεσκοπική κεραία. Γείρτε και περιστρέψτε την κεραία. Μειώστε το μήκος της όταν το σήμα είναι πολύ ισχυρό.
- Για να συντονιστείτε σε ασθενές σήμα λήψης σταθμού, προσαρμόστε το **BAND** σε **FM** (νοζο).
- Για τα **MW** η συσκευή έχει εξοπλιστεί με μια ενσωματωμένη κεραία, και γι' αυτό δεν χρειάζεται η τηλεσκοπική κεραία. Κατευθύνετε την κεραία γυρίζοντας ολόκληρη τη συσκευή.

# Αναπαραγωγή ενός δίσκου

## Αναπαραγωγή CD

- Αυτό το CD-player μπορεί να αναπαραγάγει δίσκους ήχου (Audio) και εγγράψιμους ή (CD Recordable) ερανεγγράψιμους δίσκους (CD Rewritable).
- Μην ρροσραθείτε να ραίζετε δίσκους MP3, CD-ROM, CDi, VCD, DVD ή CD υρολογιστή.

### Σημαντικό!

CD κωδικοποιημένα με τεχνολογίες προστασίας πνευματικών δικαιωμάτων από μερικές δισκογραφικές εταιρίες ενδέχεται να μην μπορούν να αναπαραχθούν από αυτό το προϊόν.

- 1 Βάλτε τον **επιλογέα πηγής** στη θέση **CD**.
- 2 Ανασηκώστε τη θύρα CD σε **OPEN/CLOSE** Υποθετήστε έναν δίσκο CD με την τυπωμένη πλευρά προς τα επάνω και κλείστε το καπάκι του CD πιέζοντάς το ελαφρά.

→ Η οθόνη ενδείξεων εμφανίζει --- και αργότερα, τον συνολικό αριθμό κομματιών. (δείτε [2](#))

- 3 Πατήστε **▶/II** στη συσκευή για να αρχίσει η.  
→ Ανάβει η ένδειξη PLAY/PAUSE LED.
- 4 Για διακοπή αναπαραγωγής, Πιέστε **▶II**.  
→ Αναβοσβήνει η ένδειξη PLAY/PAUSE LED.
- 5 Πιέστε **▶II** ξανά Για συνέχεια της αναπαραγωγής.
- 6 Για διακοπή της αναπαραγωγής, Πιέστε **■**.

### Χρήσιμες οδηγίες:

Η αναπαραγωγή του CD θα σταματήσει επίσης:

- αν ανοίξετε την υποδοχή του CD;
- αν επιλέξετε **TUNER** ή **OFF**;
- όταν φτάσει το CD στο τέλος.

## Επιλογή άλλου τραγουδιού

- Πατήστε μία ή περισσότερες φορές το πλήκτρο **▶I, I◀** στη συσκευή, μέχρι να εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός τραγουδιού στην οθόνη.
- Στην κατάσταση προσωρινής παύσης/ διακοπής, πιέστε **▶II** για να αρχίσει η αναπαραγωγή.

## Αναζήτηση αποσπάσματος μέσα σε κάποιο τραγούδι

- 1 Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **I◀ / ▶I**.  
→ Το CD αναπαραγάγει σε υψηλή ταχύτητα και σε χαμηλή ένταση.
- 2 Μόλις αναγνωρίσετε το επιθυμητό απόσπασμα, αφήστε το πλήκτρο **I◀ / ▶I**.

### Χρήσιμες οδηγίες:

- Όταν κάνετε αναζήτηση μέσα στο τελευταίο κομμάτι και φτάσετε στο τέλος του τελευταίου κομματιού, το CD θα επανέλθει στην κατάσταση.

## Προγραμματισμός τραγουδιών

Μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι και 20 κομμάτια, σε οποιαδήποτε επιθυμητή σειρά. Αν θέλετε, μπορείτε να αποθηκεύσετε το ίδιο κομμάτι περισσότερες φορές.

- 1 Από τη θέση στοπ, πατήστε **PROG** για να ενεργοποιήσετε τον προγραμματισμό.  
→ “**0**” Αναβοσβήνει η ένδειξη (δείτε [3](#))  
→ Αναβοσβήνει επίσης η ένδειξη PROG LED.
- 2 Πατήστε **I◀** ή **▶I** για να επιλέξετε τον αριθμό κομματιού που θέλετε.
- 3 Πατήστε **PROG** για να αποθηκεύσετε τον αριθμό κομματιού που θέλετε.  
→ Η ένδειξη “**0**” αναβοσβήνει για να προγραμματίσετε το επόμενο κομμάτι.
- 4 Επαναλαμβάνετε τα βήματα **2** και **3** για να επιλέξετε και να αποθηκεύσετε όλα τα επιθυμητά κομμάτια κατά τον ίδιο τρόπο.  
→ Εάν επιχειρήσετε να αποθηκεύσετε πάνω από 20 κομμάτια, δεν μπορεί να επιλεγεί κανέν - -.
- 5 Για να παίξετε το πρόγραμμα, πατήστε **▶/II**  
→ Η ένδειξη PROG LED αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.

# Αναπαραγωγή ενός δίσκου

---

## Χρήσιμες οδηγίες:

- Όταν η αναπαραγωγή του προγράμματος σας φτάσει στη θέση διακοπής, τότε η συσκευή σας θα επιστρέψει στην κανονική αναπαραγωγή. Για να μεταβείτε ξανά στη λειτουργία προγράμματος, πατήστε το κουμπί **PROG** στη θέση διακοπής.

## Διαγραφή του προγράμματος

Μπορείτε να κάνετε απαλοιφή ενός προγράμματος:

- πατώντας ■;
- επιλέγοντας **TUNER** ή **OFF**;
- ανοίγοντας το καπάκι του CD.

## Λειτουργία REPEAT της αναπαραγωγής

Μπορείτε να αναπαράγετε το τρέχον κομμάτι ή ολόκληρο τον δίσκο επαναλαμβανόμενα και να συνδυάσετε τις λειτουργίες **REPEAT** και **PROG** (πρόγραμμα).

- 1** Για να επιλέξετε τον τρόπο αναπαραγωγής, πιέστε μία ή περισσότερες φορές **REPEAT**.  
→ Αναβοσβήνει η ένδειξη **REPEAT** – αναπαράγεται συνεχώς το τρέχον κομμάτι.  
→ Ανάβει η ένδειξη **REPEAT** – επαναλαμβάνεται ολόκληρο το CD/πρόγραμμα
- 2** Πιέστε **▶|** για να αρχίσει η αναπαραγωγή, αν η συσκευή βρίσκεται στην κατάσταση τυοπ.
- 3** Για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή, πατήστε επανειλημμένα, **REPEAT** μέχρι να σβήσει η ένδειξη **REPEAT**.  
– Μπορείτε επίσης να πιέσετε ■ για να ακυρώσετε τον επιλεγμένο τρόπο αναπαραγωγής.

## CD πμαξες και χειρισμός των δίσκων CD

- Δεν πρέπει ποτέ να αγγίζετε τον φακό του CD player!
- Απότομες μεταβολές στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος μπορούν να προκαλέσουν τον σχηματισμό υγρασίας, με αποτέλεσμα ο φακός του CD player να θολώσει. Σε μια τέτοια περίπτωση, η αναπαραγωγή δίσκων CD θα είναι αδύνατη. Μην προσπαθείτε να καθαρίσετε τον φακό, αλλά αφήστε το CD πμαξες σε ένα ζεστό περιβάλλον έως ότου εξατμιστεί η υγρασία.
- Χρησιμοποιήστε μόνο Digital Audio CD.
- Κρατάτε το καπάκι της υποδοχής του CD πάντα κλειστό για να αποφύγετε τη συσσώρευση σκόνης. Καθαρίζετε την υποδοχή ξεσκονίζοντάς την με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Για να βγάλετε έναν δίσκο CD από τη θήκη του, πατήστε το κεντρικό δακτυλίδι ενώ ανασκώνετε ταυτόχρονα το CD. Θα πρέπει πάντοτε να πιάνετε ένα CD από τις άκρες και να το ξαναβάζετε στη θήκη του μετά από τη χρήση, προκειμένου να αποφύγετε τις χαραγές και τις σκόνες.
- Για να καθαρίσετε το CD, σκουπίστε το σε ευθεία γραμμή από το κέντρο προς τις άκρες, χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί που δεν ξεφτίζει. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά διότι υπάρχει κίνδυνος να προξενήσουν βλάβη στο CD.
- Ποτέ μην γράφετε πάνω στο CD, και μην τοποθετείτε αυτοκόλλητα στο CD.

## Συντήρηση του κασετοφώνου

Για να εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή ποιότητα εγγραφής και αναπαραγωγής των κασετών σας, καθαρίζετε τα στοιχεία, που φέρουν την ένδειξη (A), (B) και (C) στο παρακάτω σχεδιάγραμμα, μετά από 50 περίπου ώρες λειτουργίας, ή κατά μέσο όρο μία φορά το μήνα. Χρησιμοποιείτε μια μπατονέτα με βαμβάκι την οποία έχετε υγράνει ελαφρά με αλκοόλη ή με ένα ειδικό υγρό καθαρισμού κεφαλών για να καθαρίσετε το διπλό κασετόφωνο.

- 1 Ανοίξτε την υποδοχή της κασέτας

πατώντας το πλήκτρο ■▲.

- 2 Πατήστε ◀ και καθαρίστε τις ελαστικές τροχαλίες πίεσης ©.
- 3 Πατήστε II και καθαρίστε τις μαγνητικές κεφαλές (A) και τον άξονα περιστροφής (B).
- 4 Μετά τον καθαρισμό, πατήστε ■▲.  
→ Ο καθαρισμός των κεφαλών μπορεί να γίνει επίσης παίζοντας μία φορά μια ειδική κασέτα καθαρισμού.

## Προληπτικά μέτρα & Γενική συντήρηση

- Μπορείτε να καθαρίσετε τη συσκευή με ένα κομμάτι δέρματος σαμούα το οποίο έχετε υγράνει ελαφρά.
- Όπου το βύσμα κεντρικής τροφοδοσίας ή ο συζευκτήρας συσκευής χρησιμοποιείται ως συσκευή αποσύνδεσης, η συσκευή αποσύνδεσης θα παραμείνει λειτουργική.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες, τα CD ή τις κασέτες σε υγρασία, βροχή, άμμο ή σε υψηλές θερμοκρασίες, για παράδειγμα από πηγές θέρμανσης ή από την άμεση ακτινοβολία του ήλιου.
- Μην καλύπτετε το σετ. Ο σωστός αερισμός, με ελάχιστη διαφορά 15 γντ μεταξύ των ανοιγμάτων εξαερισμού και των γύρω επιφανειών, είναι απαραίτητος ώστε να αποφευχθεί η υπερθέρμανση.
- Τα μηχανικά στοιχεία της συσκευής είναι εξοπλισμένα με αυτολιπαινόμενους τριβείς και γι' αυτό δεν πρέπει να λαδώνονται ή να λιπαίνονται.
- Μπορείτε να καθαρίσετε τη συσκευή με ένα κομμάτι δέρματος σαμούα το οποίο έχετε υγράνει ελαφρά. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν αλκοόλη, αμμωνία, βενζόλιο ή διαβρωτικά, διότι υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν βλάβη στο περιβλημά.
- Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε απολύτως καμία επαφή με το νερό.
- Ο αερισμός δεν θα πρέπει να εμποδίζεται καλύπτοντας τα ανοίγματα με αντικείμενα, όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες, κλπ.
- Δεν θα πρέπει να τοποθετείται πάνω στη συσκευή πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.



# Επιλυση προβληματων

---

Στην περίπτωση που αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, και πριν πάτε τη συσκευή για επισκευή, ελέγξτε πρώτα τα σημεία που αναφέρονται παρακάτω. Εάν δεν είστε σε θέση να λύσετε κάποιο πρόβλημα ακολουθώντας αυτές τις συμβουλές, απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή, αφού εάν κάνετε κάτι τέτοιο θα ακυρωθεί η εγγύησή σας.

## Προβλημα

---

- ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ
- ΛΥΣΗ

## Δεν υπάρχει ήχος / ισχύς

---

- Δεν έχει ρυθμιστεί η ένταση (VOLUME)
- Ρυθμίστε την ένταση
- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει συνδεθεί καλά
- Συνδέστε καλά το καλώδιο τροφοδοσίας
- Η απόσταση / γωνία προς τη συσκευή είναι πολύ μεγάλη
- Μειώστε την απόσταση / γωνία
- Έχουν συνδεθεί ακουστικά
- Αποσυνδέστε τα ακουστικά
- Το CD περιέχει αρχεία που δεν είναι ήχου
- Πιέστε ◀◀, ▶▶ (ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ / ΕΠΟΜΕΝΟ) μία φορά ή περισσότερες για να προσπεράσετε μια διαδρομή ήχου στο CD, αντί για το αρχείο δεδομένων

## Η οθόνη δεν λειτουργεί σωστά / Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο

---

- Ηλεκτροστατική εκκένωση
- Σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Επανασυνδέστε μετά από λίγα δευτερόλεπτα

## Δυνατό βουητό ή θόρυβος κατά τη ραδιοφωνική λήψη

---

- Ηλεκτρικές παρεμβολές: η συσκευή είναι πολύ κοντά στην τηλεόραση, το ΧΓΣ ή τον υπολογιστή
- Αυξήστε την απόσταση

## Κακή ραδιοφωνική λήψη

---

- Ασθενές ραδιοφωνικό σήμα
- FM: Προσαρμόστε την τηλεσκοπική κεραία για FM

## Ενδειξη --

---

- Δεν έχει τοποθετηθεί CD
- Υποθετήστε ένα CD
- Το CD είναι πολύ γρατσουνισμένο ή λερωμένο
- Αντικαταστήστε/ καθαρίστε το CD, δείτε Συντήρηση
- Έχει θολώσει ο φακός του λέιζερ
- Περιμένετε μέχρι να καθαρίσει ο φακός
- Το CD-R (Εγγράψιμο CD) είναι κενό ή δεν έχει ολοκληρωθεί / Το CD-RW (Επαεγγράψιμο CD) έχει εισαχθεί
- Χρησιμοποιείτε ολοκληρωμένο CD-R ή κατάλληλο Ακουστικό δίσκο CD μόνο

## Σημειώσεις:

**ΓΔ κωδικοποιημένα με τεχνολογίες προστασίας πνευματικών δικαιωμάτων από μερικές δισκογραφικές εταιρίες ενδέχεται να μην μπορούν να αναπαραχθούν από αυτό το προϊόν.**

## Το CD πηδά στο επόμενο τραγούδι

---

- Το CD παρουσιάζει βλάβη ή είναι λερωμένο
- Αντικαταστήστε ή καθαρίστε το CD
- Είναι ενεργή η λειτουργία shuffle/ program
- Απενεργοποιήστε τη λειτουργία shuffle / program

**Σημειώσεις:** Ένα CD, που έχει πολλές γρατσουνιές ή που δεν είναι καθαρό μπορεί να προκαλέσει εσφαλμένη λειτουργία της συσκευής.

## Κακή ποιότητα ήχου της κασέτας

---

- Δεν λειτουργεί η εγγραφή της κασέτας
- Κολλήστε λίγη κολλητική ταινία στο άνοιγμα

## **Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον**

Εχει παραλειφθεί κάθε περιττό υλικό συσκευασίας. Καταβάλαμε κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να είναι δυνατός ο εύκολος διαχωρισμός σε τρία μονοβασικά υλικά: χαρτόνι (κουτί), διογκωμένο πολυστυρόλιο (μονωτικό υλικό) και πολυαιθυλένιο (σακούλες, προστατευτικό αφρώδες φύλλο)

**Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν εάν αποσυναρμολογηθεί από κάποια εταιρεία που εξειδικεύεται στον τομέα αυτό. Σας παρακαλούμε να τηρήσετε τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας ως προς τη διάθεση των υλικών συσκευασίας, άδειων μπαταριών και παλαιών συσκευών.**

## **Απόρριψη του παλαιού προϊόντος σας**

Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και συστατικά υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.

Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο του τροχοφόρου διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΓ.



Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με το ξεχωριστό τοπικό σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε πράξτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα σας μαζί με οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων θα βοηθήσει στην αποτροπή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

# Ασφάλεια ακοής

## Ακούτε με μέτρια ένταση.

- Η χρήση ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ακοή σας. Αυτό το προϊόν μπορεί να παράγει ήχους σε κλίμακα ντεσιμπέλ, οι οποίοι ενδέχεται να προκαλέσουν απώλεια ακοής σε φυσιολογικά άτομα, ακόμα και σε περίπτωση έκθεσης μικρότερης από ένα λεπτό. Η υψηλότερη κλίμακα των ντεσιμπέλ παρέχεται για όσους έχουν ήδη ορισμένου βαθμού απώλεια ακοής.
- Ο ήχος μπορεί να κρύβει κινδύνους. Με την πάροδο του χρόνου το "επίπεδο άνεσης" προσαρμόζεται σε υψηλότερες εντάσεις ήχου. Έτσι μετά από παρατεταμένη ακρόαση, αυτό που ακούγεται "κανονικό" μπορεί στην πραγματικότητα να είναι δυνατό και επιβλαβές για την ακοή σας. Για την προστασία σας, ρυθμίστε την ένταση σε ένα ασφαλές επίπεδο προτού προσαρμοστεί η ακοή σας και μην την αλλάζετε.

## Για να ρυθμίσετε ένα ασφαλές επίπεδο έντασης:

- Ορίστε τον έλεγχο της έντασης του ήχου σε χαμηλή ρύθμιση.
- Αυξάνετε αργά τον ήχο μέχρι να μπορείτε να ακούτε άνετα και καθαρά, χωρίς παραμόρφωση.

## Ακούτε για εύλογα χρονικά διαστήματα:

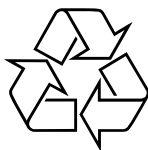
- Η παρατεταμένη έκθεση στον ήχο, ακόμα και σε κανονικά "ασφαλή" επίπεδα, μπορεί να προκαλέσει επίσης απώλεια ακοής.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σας μέσα χωρίς υπερβολές και κάντε τα απαραίτητα διαλείμματα.

## Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες όταν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά.

- Ακούτε με λογική ένταση και για εύλογα χρονικά διαστήματα.
- Προσέχετε να μην προσαρμόζετε την ένταση όσο προσαρμόζεται η ακοή σας.
- Μην ανοίγετε την ένταση τόσο που να μην μπορείτε να ακούτε τι γίνεται γύρω σας.
- Πρέπει να προφυλάσσετε ή να διακόπτετε προσωρινά τη χρήση σε δυνητικά επικίνδυνες καταστάσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε ακουστικά ενώ χειρίζεστε μηχανοκίνητο όχημα, κάνετε ποδήλατο, σκέιτμπορντ κ.λπ. γιατί ενδέχεται να προκληθεί τροχαίο ατύχημα, ενώ σε πολλές περιοχές είναι και παράνομο.

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**

Ελληνικά



AZ 1024



Printed in China

PDCC-JH/ZH-0728

**CD Soundmachine**

AZ1024

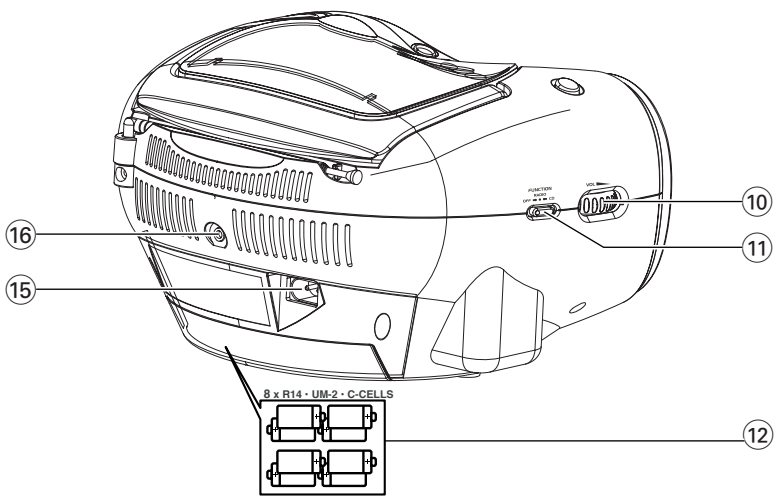
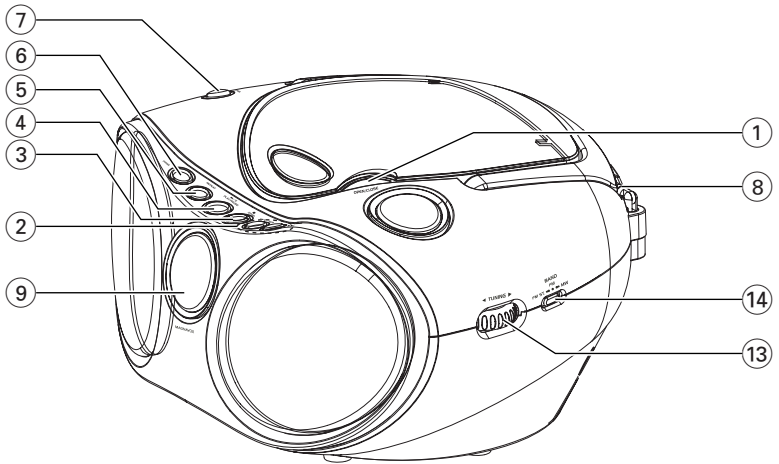
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

**Instrukcja obsługi**



**PHILIPS**

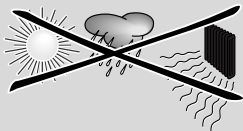
1



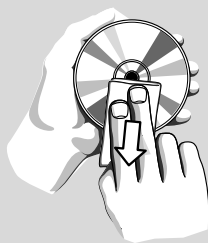
2



4



3



## Akcesoria w wyposażeniu

– Kabel zasilania

## Panel górny/przedni (Patrz [1])

- ① **OPEN/CLOSE** – otwieranie kieszeni z płytą kompaktową
- ② **▶▶ ◀◀ SKIP**
  - wybieranie następnego/poprzedniego utworu
  - wyszukiwanie do przodu/do tyłu (z naciśniętym i przytrzymanym przyciskiem) w obrębie bieżącego utworu
- ③ **■ STOP** – zakończenie odtwarzania płyty CD; – kasowanie programu CD
- ④ **▶ II PLAY/PAUSE** rozpoczęcie odtwarzania płyty CD lub pauza
- ⑤ **REPEAT** – powtarzanie utworu/ programu/ całej płyty CD
- ⑥ **PROG** – programowanie i przegląd program
- ⑦ **DBB** – wzmocnienie dźwięków niskich
- ⑧ **Antena teleskopowa** – poprawa odbioru fal FM.
- ⑨ **Wyświetlacz diodowy** – wskazuje funkcje odtwarzacza

## Panel tylny/dolny (Patrz [1])

- ⑩ **VOL** – regulacja siły głosu
- ⑪ **Source selector: CD, TUNER, OFF**
  - Umożliwia wybór odtwarzacza CD lub radia jako źródła dźwięku.
  - włączenie/wyłączenie zasilania
- ⑫ **Pokrywa kieszeni bateryjnej** – otworzyć w celu włożenia baterii 8 x 1,5 V **R14/UM2/ C-cell**
- ⑬ **TUNING** – dostrojenie do stacji radiowych
- ⑭ **BAND** – Umożliwia wybór pasma MW, FM lub FM ST.
- ⑮ **AC MAINS~** – gniazdko kabla zasilania
- ⑯ **🔊** – gniazdko 3,5 mm do słuchawek stereo

**Rady:** Po dołączeniu do zestawu słuchawek, głośniki są wyłączane.

### UWAGA

**Operowanie klawiszami lub pokrętkami w sposób odbiegający od zalecanego albo wykonywanie procedur innych, niż zawarte w niniejszej instrukcji, może narazić użytkownika na niebezpieczne promieniowanie lub inne zagrożenia.**

**Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.**

## Zasilanie

W miarę możliwości należy korzystać z zasilania sieciowego w celu przedłużenia trwałości baterii. Przed włożeniem baterii należy wyjąć kabel zasilania z gniazdka oraz odłączyć od zestawu.

### Baterie (opcjonalne)

- 1 Otworzyć pokrywę kieszeni bateryjnej i włożyć sześć baterii typu **R-14, UM-2** lub **C-cells** (zalecane baterie alkaliczne). Bieguny baterii „+” oraz „-” muszą zgadzać się ze schematem wewnątrz. (Patrz [2])
- 2 Zamknąć pokrywę kieszeni, po uprzednim upewnieniu się, że baterie włożono w odpowiedni sposób. Zestaw jest gotowy do użytku.
  - Niewłaściwe użytkowanie baterii może prowadzić do wycieku elektrolitu i korozji kieszeni bateryjnej, a nawet do rozsądzenia baterii. Dlatego:
  - Nie wolno mieszać różnych rodzajów baterii, np. alkalicznych z węglowymi. W zestawie wolno używać wyłącznie takich samych baterii.
  - Przy wkładaniu nowych baterii nie wolno mieszać baterii starych z nowymi.
  - Należy wyjąć baterie, jeżeli zestaw nie będzie użytkowany przez dłuższy okres.



**Baterie zawierają szkodliwe substancje chemiczne, dlatego należy wyrzucać je do odpowiednich kontenerów.**

## Zasilanie sieciowe

**OSTRZEŻENIE:** Przed zmianą lub odłączeniem od źródła zasilania należy zawsze sprawdzić, czy urządzenie zostało poprawnie wyłączone.

- 1 Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy poziom napięcia **na umieszczonej na spodzie obudowy tabliczce znamionowej** jest identyczny z napięciem w sieci elektrycznej. W innym wypadku należy zasięgnąć porady sprzedawcy lub serwisu.
- 2 Podłączyć kabel zasilania do gniazdka **AC MAINS~** oraz do gniazdka w ścianie.
- 3 W celu całkowitego wyłączenia zasilania należy wyjąć kabel z gniazdka w ścianie.
- 4 Urządzenie należy umieścić w pobliżu gniazdka sieci elektrycznej, w miejscu ułatwiającym dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.
- Podczas burzy należy odłączyć kabel zasilania z gniazdka dla ochrony zestawu. Przy odłączaniu produktu z sieci elektrycznej należy upewnić się, że wtyczka przewodu została całkowicie wyjęta z gniazdka elektrycznego. Jest to szczególnie niebezpieczne w przypadku dzieci. Przewód odłączony z jednej strony z gniazda zasilania (MAINS) urządzenia, pod czas gdy drugi koniec pozostaje w gniazdku elektrycznym, może nadal przewodzić prąd i stanowić zagrożenie.

**Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie obudowy.**

## Rady:

- Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii, po zakończeniu używania urządzenia należy zawsze ustawić przełącznik źródła dźwięku w pozycji **OFF**.

## Podstawowe funkcje

**W-Źczanie, wy-Źczanie i wybieranie funkcji**

- 1 Włączenie polega na wybraniu suwakiem **Przełącznik źródła dźwięku** jednej z funkcji: **CD, TUNER**
- 2 Aby wyłączyć urządzenie, ustaw **przełącznik źródła dźwięku** w pozycji **OFF**.

## Regulacja siły i barwy głosu

Siłę oraz barwę dźwięku regulujemy klawiszem **VOLUME** oraz **DBB**.

## Odbiór radiowy

- 1 Ustawić **przełącznik źródła dźwięku** na **TUNER**.
- 2 Wybrać źródło dźwięku **BAND** fal **MW** lub **FM**.  
→ Dioda FM ST. zaświeci się, gdy odbiornik radiowy zacznie odbierać stereofoniczny sygnał stacji.
- 3 Dostrojenie do stacji radiowych umożliwia pokrętło **TUNING**.

## Rady:

### Poprawa odbioru radiowego

- Dla odbioru fal **FM** należy wyciągnąć antenę teleskopową. W razie potrzeby należy opuścić i obrócić antenę. Jeżeli sygnał radiowy jest zbyt silny, należy skrócić antenę.
- W celu dostrojenia odbioru do stacji radiowej FM o słabym sygnale należy ustawić przełącznik **BAND** w pozycji **FM** (mono).
- Dla odbioru fal **MW** zestaw wyposażony jest w antenę wewnętrzną, dlatego antena zewnętrzna jest niepotrzebna. Należy obracać całym zestawem.

# Odtwarzacz CD

## Odtwarzanie płyt CD

- Opiswany odtwarzacz CD odtwarza płyty standardu Audio Disc, z płytami do nagrywania jednokrotnego (CD-Recordables).
- MP3, CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD or computer CDs are not possible for playback.

### Ważne!

Płyty CD zabezpieczone technologiami ochrony praw autorskich niektórych firm fonograficznych mogą nie być odtwarzane przez ten produkt.

- 1 Ustawić **przełącznik źródła dźwięku** na **CD**.
- 2 Podnieść kłapkę płyty CD w miejscu z napisem **OPEN/CLOSE**. Włożyć płytę CD, stroną zadrukowaną ku górze, zamknąć kieszeń naciskając lekko na pokrywę.  
→ Ekran wyświetla --, następnie całkowitą liczbę ścieżek. (Patrz [2])
- 3 Aby wstrzymać odtwarzanie na chwilę należy nacisnąć **▶/||**.  
→ Zaświeci się dioda PLAY/PAUSE.
- 4 Przerwanie odtwarzania, Naciśnij **▶/||**.  
→ Dioda PLAY/PAUSE miga.
- 5 Naciśnij **▶/||** ponownie wznowienie odtwarzania.
- 6 Zatrzymanie odtwarzania, Naciśnij **■**.

### Rady:

Odtwarzacz CD zatrzyma się również:

- po otwarciu pokrywy odtwarzacza CD;
- wybraniu źródła dźwięku **TUNER** lub **OFF**;
- gdy odtwarzanie płyty CD dobiegnie końca.

## Wybór innego utworu

- Naciskając klawisz **▶, ◀** aż numer szukanego utworu pojawi się na wyświetlaczu.
- W stanie pauzy/zatrzymania rozpocząć odtwarzanie naciśnięciem **▶/||**.

## Szukanie fragmentu utworu

- 1 Nacisnąć i przytrzymać klawisz **◀◀ / ▶▶** podczas odtwarzania.  
→ Płyta CD będzie odtwarzana ze zwiększoną prędkością z wyciszeniem.
- 2 Zwolnić klawisz **◀◀ / ▶▶** po rozpoznaniu szukanego fragmentu.  
→ Odtwarzacz powróci do normalnego odtwarzania.

### Rady:

- *Jeżeli przeszukujemy ostatni utwór na płycie i dotrzemy do końca utworu, odtwarzacz przejdzie do trybu stop.*

## Programowanie kolejności utworów

W pamięci programu można zapisać 20 utworów w dowolnej kolejności. Każdy z utworów można zaprogramować kilka razy.

- 1 W pozycji stop, naciśnij **PROG**, aby włączyć programowanie.  
→ Napis „0” miga. (patrz [3])  
→ Dioda PROG również miga.
- 2 Naciśnij **◀◀** lub **▶▶**, aby wybrać numer utworu.
- 3 Naciśnij **PROG**, aby zapisać wybrany numer utworu.  
→ Napis „0” miga, sygnalizując możliwość zaprogramowania kolejnej ścieżki.
- 4 Powtórzyć czynności wymienione w punktach 2 i 3 dla zapisania pozostałych utworów w programie.  
→ W przypadku próby zapisu więcej niż 20 ścieżek, wybranie jakiegokolwiek ścieżki będzie niemożliwe, a na wyświetlaczu pojawi się migający symbol „- -”.
- 5 Program zostanie odtworzony po naciśnięciu **▶/||**.  
→ Dioda PROG miga podczas odtwarzania.

# Odtwarzacz CD

---

## Rady:

- Gdy zaprogramowane odtwarzanie zostanie zakończone, urządzenie powróci do normalnego odtwarzania. W celu powrócenia do trybu odtwarzania programowanego naciśnij przycisk **PROG**, gdy odtwarzanie jest zatrzymane.

## Kasowanie programu

Kasowanie programu:

- naciskając przycisk ■;
- przesunięcie klawisza źródła dźwięku w pozycję **TUNER** lub **OFF**;
- otworzenie pokrywy odtwarzacza CD.

---

## Tryb powtarzania utworów (REPEAT)

Istnieje możliwość wielokrotnego odtwarzania bieżącego utworu lub całej płyty, a także łączenia trybów powtarzania (**REPEAT**) z programami (**PROG**).

- 1 Wybrać tryb odtwarzania, jedno- lub kilkakrotnie naciskając **REPEAT**.
  - Dioda **REPEAT** miga — ciągłe powtarzanie bieżącego utworu.
  - Dioda **REPEAT** zaświeciła się — powtarzanie całej płyty CD lub programu.
- 2 Ze stanu zatrzymania, naciśnięciem ►|| rozpocząć odtwarzanie.
- 3 W celu wznowienia normalnego odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk **REPEAT**, aż do momentu zgaśnięcia diody **REPEAT**.
  - Tryb odtwarzania można także anulować naciśnięciem ■.

## Obsługa odtwarzacza CD i płyty

- Nie wolno nigdy dotykać soczewek odtwarzacza CD!
- Nagła zmiana temperatury otoczenia może spowodować skroplenie wilgoci na soczewkach odtwarzacza CD. Odtwarzacz CD przez chwilę nie będzie działał. Nie wolno czyścić soczewek, należy pozostawić zestaw na pewien czas, aż normalne odtwarzanie stanie się możliwe.
- Należy używać wyłącznie płyt Digital Audio CD.
- Pokrywą odtwarzacza CD należy zawsze zamykać po włożeniu lub wyjęciu płyty CD, aby zapobiec osadzeniu się kurzu. W razie potrzeby wewnątrz kieszeni należy czyścić suchą ściereczką.
- Przy wyjmowaniu płyty CD z pudełka należy nacisnąć na otwór środkowy podnosząc płytę CD za krawędzie. Płytę CD należy zawsze chwytać za krawędzie i odkładać do pudełka po użyciu dla uniknięcia zarysowań i zabrudzeń.
- Płytę CD należy czyścić miękką, niepylącą ściereczką ruchem od środka ku brzegom. Nie wolno używać preparatów czyszczących – mogą uszkodzić płytę!
- *Nie wolno* robić notatek ani przyklejać nalepek na płycie CD.

## Obsługa magnetofonu

W celu osiągnięcia najlepszej jakości nagrywania i odtwarzania, po każdym 50 godzinach użytkowania lub średnio raz na miesiąc trzeba oczyścić części (A), (B) i (C). Czyścić należy wacikiem lekko zwilżonym w alkoholu lub specjalnym płynie do czyszczenia głowic.

- 1 Otworzyć kieszeń kasety klawiszem ■▲.
- 2 Nacisnąć ◀ i oczyścić gumową rolkę dociskową ©.

- 3 Nacisnąć ■ i wyczyścić głowice magnetyczne (A) oraz trzonek (B).
- 4 Po zakończeniu czyszczenia nacisnąć ■▲.  
→ Czyszczenia głowic można dokonać poprzez jednorazowe odtworzenie taśmy czyszczącej.

## Porady i konserwacja ogólna

- Zestaw należy umieścić na płaskiej i twardej powierzchni, aby odtwarzacz nie przeskakiwał ścieżek na płycie.
- Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazdka za pomocą przewodu zasilającego lub łącznika, ich wtyki muszą być łatwo dostępne.
- Nie wolno narażać zestawu, płyt CD, baterii ani kaset na działanie wilgoci, kropli deszczu, piasku, bezpośrednich promieni słonecznych ani umieszczać w pobliżu silnych źródeł ciepła.
- Nie wolno zakrywać zestawu. Urządzenie wydziela ciepło, które musi się swobodnie rozchodzić, dlatego należy zapewnić przynajmniej 15 cm przestrzeni wokół otworów wentylacyjnych zestawu.
- Części mechaniczne zestawu zaopatrzone są w powierzchnie samosmarujące, dlatego nie wolno ich smarować!
- Obudowę zestawu można czyścić miękką, wilgotną ściereczką irchową. Nie wolno używać żadnych środków czyszczących, zawierających alkohol, spirytus, amoniak ani środków ściernych, które mogą uszkodzić obudowę.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na odpryski lub bryzgi płynów.
- Nie wolno zakłócać działania wentylacji przez zasłanianie otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zasłony, itp.
- Nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na urządzeniu.
- Nie wolno ustawiać przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazon, na urządzeniu.

# Usuwanie usterek

---

W przypadku problemu, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Nie wolno otwierać obudowy, gdyż grozi to porażeniem elektrycznym. Jeżeli pomimo poniższych wskazówek usterki nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem

**OSTRZEŻENIE:** *W żadnym wypadku nie wolno naprawiać zestawu we*

## Problem

---

- Możliwa przyczyna
- Sposób naprawy

## Brak dźwięku/brak zasilania

---

- Pokręćło siły głosu VOLUME nie ustawione
- Zwiększyć siłę głosu VOLUME
- Kabel zasilania źle włożony
- Podłączyć odpowiednio kabel zasilania AC
- Wyczerpane/źle włożone baterie
- Włóż (nowe) baterie we właściwy sposób
- W gniazdo zestawu wetknięte słuchawki
- Odłączyć słuchawki
- CD zawiera inne pliki niż audio
- Naciśnij ◀◀, ▶▶ jeden lub kilka, aby przejść do utworu CD audio, zamiast pliku danych.

## Wyświetlacz działa z błędami/Brak reakcji na operowanie klawiszami

---

- Wylądowania elektrostatyczne
- Wyłączyć zestaw, odłączyć kabel zasilania. Włączyć zasilanie z powrotem po kilku sekundach

## Silne buczenie lub szum podczas odbioru radiowego

---

- Zakłócenia elektroniczne : urządzenie może być umieszczone zbyt blisko telewizora, magnetowidu lub komputera.
- Zwiększ odległość pomiędzy urządzeniem i innymi urządzeniami elektronicznymi.

## Słaby odbiór stacji radiowych

---

- Słaby sygnał radiowy.
- Pasma FM: Dostosuj ustawienie anteny teleskopowej.

## -- na wyświetlaczu

---

- Brak płyty CD
- Włóż płytę CD
- Płyta CD jest uszkodzona lub zabrudzona
- Wymień lub oczyść płytę CD (patrz: Konserwacja).
- Kondensacja wilgoci na soczewkach lasera
- Odczekać chwilę, aż wilgoć wyparuje
- Płyta CD-R (CD jednokrotnego zapisu) jest niezapisana lub nie zakończona / włożyłeś CD-RW (CD wielokrotnego zapisu)
- Używaj wyłącznie zakończonych płyt CD-R lub płyt CD Audio

## Uwaga:

**Płyty CD zabezpieczone technologiami ochrony praw autorskich niektórych firm fonograficznych mogą nie być odtwarzane przez ten produkt.**

## Odtwarzacz CD przeskakuje przez utwory

---

- Płyta CD jest zabrudzona lub zniszczona
- Wymień lub oczyść płytę CD
- Aktywne odtwarzanie losowe shuffle lub program
- Wyłącz odtwarzanie losowe shuffle / program

**Uwaga: Płyta, która jest mocno porysowana lub zabrudzona, może powodować nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia.**

## Nagrywanie nie działa

---

- Wylamane fiszki na kasecie
- Zakleić taśmą klejącą

## Informacje ekologiczne

Nie używamy żadnych zbędnych opakowań. Opakowanie można łatwo rozdzielić na trzy odrębne materiały: karton, styropian oraz plastik

**Urządzenie składa się z materiałów, które można poddać procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Należy postąpić zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi składowania opakowań, zużytych baterii oraz przestarzałych urządzeń.**

## Usuwanie starego produktu

Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.

Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC.



Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.

Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucenie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarcze. Właściwe usuwanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

**Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.**

# Ochrona słuchu

## **Głośność dźwięku podczas słuchania powinna być umiarkowana.**

- Korzystanie ze słuchawek przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu. Ten produkt może generować dźwięk o natężeniu grożącym utratą słuchu użytkownikowi ze zdrowym słuchem, nawet przy użytkowaniu trwającym nie dłużej niż 1 minutę. Dlatego wyższe natężenie dźwięku jest przeznaczone dla osób z częściowo uszkodzonym słuchem.
- Głośność dźwięku może być myląca. Z czasem słuch dostosowuje się do wyższej głośności dźwięku, uznawanej za odpowiednią. Dlatego przy długotrwałym słuchaniu dźwięku to, co brzmi "normalnie" w rzeczywistości może brzmieć głośno i stanowić zagrożenie dla słuchu. Aby uchronić się przed tym, należy ustawiać głośność na bezpiecznym poziomie, zanim słuch dostosuje się do zbyt wysokiego poziomu.

## **Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności:**

- Długotrwałe słuchanie dźwięku, nawet na "bezpiecznym" poziomie, również może powodować utratę słuchu.
- Z urządzenia należy korzystać w sposób umiarkowany oraz robić odpowiednie przerwy.

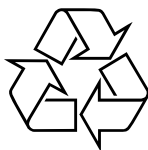
## **Nie należy słuchać zbyt długo:**

- Ustaw głośność na niskim poziomie.
- Stopniowo zwiększaj głośność, aż dźwięk będzie czysty, dobrze słyszalny i bez zakłóceń.

## **Podczas korzystania ze słuchawek należy stosować się do poniższych zaleceń.**

- Nie słuchaj zbyt głośno i zbyt długo.
- Zachowaj ostrożność przy zmianie głośności dźwięku ze względu na dostosowywanie się słuchu.
- Nie zwiększaj głośności do takiego poziomu, przy którym nie słychać otoczenia.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach używaj słuchawek z rozważą lub przestań ich używać na jakiś czas.
- Nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdu silnikowego, jazdy na rowerze, deskorolce itp., gdyż może to spowodować zagrożenie dla ruchu ulicznego, a ponadto jest to niedozwolone na wielu obszarach.

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**



**Polski**



AZ 1024



Printed in China

PDCC-JH/ZH-0728